



**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE
"F. LIPPI"**

VIA CORRIDONI, 11- 59100 - PRATO (PO) Tel. 0574 1842501
C.M. POIC81500E PEC:POIC81500E@PEC.ISTRUZIONE.IT e-mail: POIC81500E@ISTRUZIONE.IT

Alle famiglie
Al personale

Circ. n. 7 del 10/9/2025

SCUOLA DELL'INFANZIA

Tutti i bambini "vecchi iscritti":
da Lunedì 15 settembre 2025 a venerdì 19 settembre 2025
entrata dalle ore 08,30 alle ore 9,00
uscita dalle ore 12.00 alle ore 12.30
dal 22 settembre inizio orario regolare, servizio mensa

所有“老”学生：
2025年9月15日（星期一）至2025年9月19日（星期五）
入校时间：上午8:30至9:00
放学时间：中午12:00至下午12:30
9月22日起恢复正常上课时间，提供午餐。

I bambini nuovi iscritti seguiranno il progetto inserimento che sarà comunicato ai genitori sia nei colloqui individuali che nell'incontro generale di mercoledì 10 settembre
新入学的孩子将参加融合项目，该项目将在9月10日星期三的个人面试和全体会议上告知家长

SCUOLA PRIMARIA

ORARIO 15 SETTEMBRE 2025

Classi prime 一年级

<u>Sezione</u>	<u>ENTRATA</u>	<u>USCITA</u>	<u>CANCELLO</u>
A	9,00	12,00	Centrale
B	9,00	12,00	Centrale
C	9,00	12,00	Centrale
D	9,00	12,00	Centrale

Classi seconde 二年级

Sezione	ENTRATA	USCITA	CANCELLO
A	8,30	12,30	Laterale
B	8,30	12,30	Ufficio postale
C	8,30	12,30	Laterale
D	8,30	12,30	Laterale
E	8,30	12,30	Laterale

Classi terze 三年级课程

Sezione	ENTRATA	USCITA	CANCELLO
A	8,30	13,00	Mensa
B	8,30	13,00	Ufficio postale
C	8,30	13,00	Ufficio postale
D	8,30	13,00	Mensa
E	8,30	13,00	Ufficio postale



ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE "F. LIPPI"

VIA CORRIDONI, 11- 59100 - PRATO (PO) Tel. 0574 1842501

C.M. POIC81500E PEC: POIC81500E@PEC.ISTRUZIONE.IT e-mail: POIC81500E@ISTRUZIONE.IT

Classi quarte 四年级

Sezione	ENTRATA	USCITA	CANCELLO
A	8,30	13,00	Centrale
B	8,30	13,00	Ufficio postale
C	8,30	13,00	Ufficio postale
D	8,30	13'00	Centrale
E	8,30	13,00	Mensa

Classi quinte 五年级

Sezione	ENTRATA	USCITA	CANCELLO
A	8,30	13,00	Mensa
B	8,30	13,00	Laterale
C	8,30	13,00	Mensa
D	8,30	13,00	Mensa
E	8,30	13,00	Laterale

ORARIO DAL 16 al 19 SETTEMBRE 2025

Classi prime e seconde: ore 8,30- 12,30

Classi terze, quarte e quinte: ore 8,30-13,00

Dal 22/09/2025 inizio tempo pieno con servizio mensa per tutte le classi. Le classi prime usciranno alle ore 13,30.

自 2025 年 9 月 22 日起，全日制学校将开始为所有班级提供午餐。一年级学生将于下午 1:30 放学。

Dal 29/09/2025 inizio tempo pieno per le classi prime con uscita alle 16,30.

从 2025 年 9 月 29 日起全日制开始，一年级下午 4:30 放学。

Per l'inizio dei servizi di pre-scuola e post-scuola si attendono indicazioni dal Comune di Prato.

SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO

CLASSI PRIME

Lunedì 15 settembre: ingresso alle ore 8.57 ed uscita alle ore 11:48. Non è previsto intervallo.

USCITA AUTONOMA: Nell'arco delle lezioni del primo giorno di scuola sarà distribuita una liberatoria per l'uscita autonoma, che dovrà essere riconsegnata ai docenti il giorno successivo. Gli alunni, alla fine delle lezioni, potranno rientrare a casa autonomamente solo se già in possesso della liberatoria su modello della scuola debitamente compilata e firmata.

La liberatoria, debitamente firmata dai genitori, ha validità per tutto il periodo di permanenza nella scuola media.

9 月 15 日，星期一：上午 8:57 到校，11:48 放学。无休息时间。

独立离校：学生下课后必须由家长陪同才能独立回家。开学第一天，我们会在课堂上发放独立离校许可表，并于第二天将其交回给老师。

经家长签字确认的许可表在学生就读中学期间有效。

CLASSI SECONDE E TERZE

Lunedì 15 settembre: ingresso alle ore 8:00 ed uscita alle ore 12:45. E' previsto un intervallo alle ore 9:46.

ORARIO DAL 16 AL 19 SETTEMBRE

Dal 16 al 19 settembre tutte le classi entreranno alle ore 8:00 ed usciranno alle ore 13:42.

Materiale occorrente per il primo giorno di scuola: diario, un quaderno, astuccio con penne, matite, lapis ecc.



**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE
"F. LIPPI"**

VIA CORRIDONI, 11- 59100 - PRATO (PO) Tel. 0574 1842501

C.M. POIC81500E PEC:POIC81500E@PEC.ISTRUZIONE.IT e-mail: POIC81500E@ISTRUZIONE.IT

9月16日至19日，所有课程将于上午8:00开始，下午1:42结束。

开学第一天所需物品：日记本、笔记本、装有钢笔、铅笔等的铅笔盒。

Dal 22 settembre cominceranno anche le attività del tempo prolungato per gli alunni che ne hanno fatto richiesta.

延长活动也将于9月22日开始，供提出要求的学生参加。

Tutti gli orari dovranno essere ratificati con delibera durante il Consiglio di Istituto del giorno 12/09

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Mara Vietri

Firma autografa sostituita a mezzo stampa,
ai sensi dell'art. 3, comma 2 del D.lgs. n. 39/93